



Nu există seară de la Dumnezeu să nu-mi audă urechile fel e fel de ineptii înregistrate, care se doresc a fi comentarii la video-știrile televiziunilor. Sâmbătă, 14 decembrie a.c., am avut parte de una pe care am dorit să v-o spun și dvs. Mă gândesc că v-ați luat cu treburi dintre cele mai diverse prin casele dvs. sau ați ieșit la o promenadă dus-întors pe strada pietonală și poate n-ați auzit ceva cu totul și cu totul deosebit. Corpul neînsuflețit al lui Nelson Mandela a fost adus în regiunea sa natală. Băștinașii locului spun că e nedrept ca sicriul cu corpul defunctului fost președinte să rămână expus pe la ei atât de puțin timp. Știrea citită (înregistrată, nu direct la tv!) continua cu o declarație a lui Desmond Tutu despre acest subiect.

Drept să vă spun, am uitat instantaneu, dintr-o dată și imediat vorbele altui laureat al Premiului Nobel și cunoscut activist antiapartheid. Se întâmplă ca din cauza unui șoc să uiți, să nu mai știi unde te afli, sau ce ai de făcut în următoarele cinci minute. Dacă ați fi fost în fața televizoarelor, probabil ați fi pățit la fel. Păi cum ar fi putut fi altfel, când o voce suavă ni-l prezintă pe Tutu ca lider al luptei „entai apartheid”?

N-ați înțeles? Până m-am dumirit ce va să însemne „entai” a durat o perioadă... De apartheid știam dar „entai”, s-avem pardon, nu auzisem până atunci...Apoi totul s-a clarificat. Mi-am adus aminte că limba noastră națională nu mai e româna, ci romgleza. Dacă încerci o transcriere fonetică a cuvântului „anti”, poate ieși monstruosul „entai”! Un cuvânt care poate spune tot despre o televiziune și despre oamenii care sunt plătiți pe bani grei ca să-și facă treaba așa cum trebuie. Un cuvânt pronunțat greșit...Dicționarul online „McMillan” precizează foarte limpede că „anti” se pronunță „

ænti

”. Să nu mai spun că se putea spune „anti-apartheid” și era cel mai bine așa.

Pe marginea subiectului pus astăzi în discuție se pot ivi tot felul de întrebări: la video-știrile date pe post, unul le scrie și altul le citește? Unul le scrie bine iar cel care are responsabilitatea cititului le cam încurcă, are oscilații (nu de tensiune) între limba română și limba engleză? Nu mai poate face deosebire între ele? Poate și cel care le scrie și cea (în seara asta o „(c)ea” ne-a adus noutatea absolută a cuvântului „entai”) care le citește n-ar trebui să lucreze acolo unde lucrează acum. Pe șefii lor cine-i verifică ? Dar noi, telespectatorii, cât mai trebuie să suportăm asemenea nerozii?